



Problemas de exclusión social y doble marginación de la población gitana en Eslovaquia después de 1989 ^(*)

Michal Vašečka

Masaryk University & Center for Research of Ethnicity and Culture

Sumario

1. El cambio en la comprensión de los llamados problemas de la comunidad gitana durante la última década en Eslovaquia.
2. Políticas que llevaron a la exclusión social de los gitanos en Eslovaquia anteriores a 1989.
3. Cambios después de 1989: de la exclusión social al aislamiento social.
4. Estrategias para hacer frente a la pobreza de la población gitana y a la de la población mayoritaria.

RESUMEN

La política social de forzada asimilación que se desarrolló durante más de cuatro décadas en Eslovaquia ha marcado considerablemente la relación entre el Estado y la población gitana del país. Con la transición hacia el sistema capitalista, esta población se debió enfrentar a unas nuevas condiciones de vida en las que se había cambiado sustancialmente la relación con el Estado y donde las estrategias utilizadas bajo el antiguo régimen son ineficientes. Emergió una nueva pobreza vertical fruto de las transformaciones del mercado de trabajo. El desempleo se incrementó considerablemente, pudiendo alcanzar el 100 % de la población en determinadas comunidades, concretamente en las poblaciones con una importante segregación. En estas poblaciones existe una doble marginación. En primer lugar, por las limitadas posibilidades que ofrece la región marginada. Y, en segundo lugar, por la ausencia de potencial de autoayuda, autoorganización y actividad de la población gitana.

(*) Traducción: Almudena Peiró Pérez.

**ABSTRACT**

The enforced social policy developed during more than four decades in Slovakia had a huge impact on the relationship between the State and the country's Roma population. Transition to capitalism forced the Roma to face new living conditions in which its relationship with the State has changed substantially and where the strategies implemented under the old regime are inefficient. A new kind of vertical poverty emerged as a result of the employment market's transformation. Unemployment soared, affecting 100% of the population in some communities, specifically the most segregated ones. These communities endure two-fold marginalisation, due firstly to the limited possibilities existing in the region itself and secondly to the absence of potential for self-help, self-organisation and activity in the Roma population.



1 EL CAMBIO EN LA COMPRENSIÓN DE LOS LLAMADOS PROBLEMAS DE LA COMUNIDAD GITANA DURANTE LA ÚLTIMA DÉCADA EN ESLOVAQUIA

I.

El problema de los gitanos se convirtió en el tema más candente en Eslovaquia durante los últimos diez años. Políticos y celebridades se dieron cuenta de la importancia de invertir grandes cantidades de tiempo, dinero, capital social y, sobre todo, política para solucionarlo.

Esto es un cambio considerable respecto al pasado, en la política y élite social eslovacas, fueran cuales fueran sus motivos, comenzaron a comprender la complejidad del asunto y la urgencia por abordarlo.

El máximo interés por tratar el asunto se alcanzó por las tres siguientes razones durante los últimos años:

1. *Moralidad y la importancia de los derechos humanos*: Algunos comenzaron a darse cuenta de su obligación de ayudar a los gitanos, y también de esos métodos y políticas inadecuadas y equivocadas que en el pasado se aplicaron a eslovacos y que no debían tolerarse más. Este razonamiento, sin embargo, está limitado a un pequeño grupo de personas denominados demócratas liberales.
2. *Integración y pragmatismo*: un elevado número de diputados eslovacos consideraron importante encontrar solución al problema de los gitanos, ya que los esfuerzos y pretensiones del país de integración en la Unión Europea y en la OTAN dependían de ello.
3. *Defensa propia*: gran parte de la mayoría, representada principalmente por la oposición parlamentaria, admitió la necesidad de resolver el problema por los temores existentes. Éstos tenían su origen en el desarrollo demográfico gitano y en la casi incontrolable tasa de natalidad de su comunidad.

II.

Los gitanos son la segunda minoría étnica más grande de Eslovaquia. El último censo de 1991 mostraba un total de 75.802 ciudadanos, el equivalente al 1,4 %



de la población, que reclamaban la nacionalidad gitana. Sin embargo, varios cálculos sitúan esta comunidad en cifras más elevadas. Recuentos llevados a cabo en 1989 por administraciones locales y municipales mostraron que había 253.943 gitanos, el 4,8 % de la población; aunque estas estadísticas registraron sólo ciudadanos socialmente dependientes. Por tanto, se puede dar por sentado que el número de gitanos en Eslovaquia es hoy todavía mayor. Valoraciones actuales de expertos ubican el número total entre 420.000 y 500.000, un número en continuo crecimiento debido a la alta tasa de natalidad de la comunidad gitana.

Según los expertos, hay aproximadamente doce millones de gitanos en el mundo, de los cuales ocho millones viven en Europa. Muchos países europeos tienen más comunidades de gitanos que Eslovaquia. La comunidad gitana más numerosa del mundo se encuentra en Rumanía (con una población de entre 1,8 y 2,8 millones). No obstante, son Eslovaquia, Bulgaria y Macedonia los países con las mayores comunidades de gitanos per cápita del mundo (representan del 8 % al 9 % de la población del país).

El problema de los gitanos, el deteriorado estatus socioeconómico de esta población y el fuerte punto de vista negativo que la mayoría adopta hacia esas personas, se está convirtiendo en los retos más importantes a los que Eslovaquia se enfrenta en su camino hacia la Unión Europea. Eslovaquia posee la minoría gitana más extensa de todos los países candidatos de la Unión Europea, y la que tiene el peor estatus social. La Comisión Europea (CE) ha afirmado repetidas veces que la situación de las minorías étnicas en los países candidatos a la UE era aceptable, excepto la de los gitanos.

La comunidad gitana constituye una minoría muy diferente y la solución de su problema requiere por ello un tratamiento bastante complejo. La inaceptable situación socioeconómica de la mayor parte de los gitanos en Eslovaquia nos hace plantearnos si se están transformando también en una minoría social y no exclusivamente étnica. Expertos y profesionales ven a los gitanos como una subclase, la palabra que quizá mejor describe a los pueblos gitanos.

Las características básicas de los miembros de una «subclase» son las siguientes: desempleo a largo plazo, una historia laboral discontinua, éxito permanente sólo en el sector productivo secundario, dependencia de los beneficios sociales y de actividades relativas a las economías sumergidas. El ambiente de las subclases se caracteriza por una resignación general, por el poco respeto a las autoridades, un bajo nivel de autocontrol social, confianza en el Estado de Bienestar, así como por la escasa ética profesional. Estas características generales del ambiente de las «subclases» describen perfectamente la situación de aquellos gitanos que habitan en los poblados y, cada vez más, de aquellos que residen en otros lugares.



La discusión sobre el tema de las subclases, que se ha producido en otros países, se percibe en Eslovaquia como si tuviera cierta base ideológica; mucha gente confunde los términos de «subclase» y *lumpemproletariat*. Pero abrir ese debate en Eslovaquia es vital para prevenir mayores consecuencias negativas debido a su transición de una sociedad industrial moderna a una postmoderna y postindustrial. De otro modo, la distancia entre la mayoría de la población y los gitanos, continuará creciendo y la pobreza étnica se intensificará.

La comunidad gitana tiene muchos y diferentes grupos; los más comunes son el de las colonias de gitanos sedentarios (Rumungres) y el de los gitanos nómadas (Vlachica); los vestigios de los Germanic Sints representan un grupo separado. Los gitanos también se diferencian por los lenguajes y dialectos que utilizan (en un ambiente eslovaco utilizan algunos dialectos y palabras del eslovaco, mientras que en ambientes húngaros del sur de Eslovaquia, utilizan húngaro). Como la mayoría de la población, los gitanos eslovacos se pueden distinguir tanto por su lugar de origen (por ejemplo, si están influenciados por un ambiente rural o urbano), como por su afinidad por una región particular de Eslovaquia.

Teniendo en cuenta esas diferencias, algunos especialistas observan que el antiguo sistema de castas continúa en la comunidad gitana, y determina de antemano el papel de una persona dentro del sistema social (en el caso de Eslovaquia debemos hablar de grupos y clanes). La distinción de la minoría gitana se ve también ilustrada por aspectos como su pertenencia a una nación o grupo étnico. En 1991, los gitanos eslovacos dejaron de ser vistos como un grupo étnico y fueron tratados por la legislación del país como una minoría étnica, al igual que otras minorías étnicas residentes en el territorio eslovaco.

2 POLÍTICAS QUE LLEVARON A LA EXCLUSIÓN SOCIAL DE LOS GITANOS EN ESLOVAQUIA ANTERIORES A 1989

I.

Los cambios sociales, económicos y políticos en 1989 conllevaron un proceso de transformación sin precedentes de Eslovaquia. El régimen comunista deformó el entendimiento general y la observancia de los derechos políticos y civiles, mientras se desarrollaban los derechos sociales que habían sido extendidos notablemente. En comparación con otros regímenes totalitarios, éste cambió el sistema que determinaba el curso de la economía, haciéndola incapaz de competir por no tener en cuenta las normas del mercado. Pero la intervención más significativa en el funcionamiento de la sociedad fue el esfuerzo por



cambiar la organización de ésta, modificando su estratificación. Y dentro del marco de estos esfuerzos, un favoritismo sistemático hacia los estratos más bajos de la sociedad, a expensas de los más altos, mientras se discriminaba a varios segmentos de la élite e *intelligentsia* precomunista.

La mayoría de los gitanos pertenecían a las capas bajas de la sociedad y eran objeto de diferentes experimentos del régimen comunista en aras de la mejora de su estatus social. El cambio que tuvo lugar en 1989 cogió a los gitanos por sorpresa, la mayoría de los autores que escriben sobre estos temas coinciden en que ningún estrato de la población gitana estaba preparado para esos cambios.

El régimen comunista contaba con que si se igualaba el nivel de vida de los gitanos con el nivel medio de vida, la razón de las diferencias entre ellos y la mayoría de la población se eliminaría. Para conseguir esto, se desarrollaron diferentes medidas que se podrían considerar como acciones de ingeniería social. Son:

- La dispersión de los gitanos (dentro de Eslovaquia, pero también desde Eslovaquia a la República Checa), dirigida y apoyada por la política del Estado.
- La desintegración de las comunidades naturales de gitanos.
- El traslado de la población rural gitana de los poblados a las ciudades y áreas industriales.
- La destrucción del vínculo tradicional entre la comunidad gitana y la población mayoritaria.
- La insensible y administrativa asignación obligatoria de pisos a los gitanos en ambientes socialmente perjudicados.
- Obediencia al servicio laboral obligatorio, bajo amenaza de encarcelamiento.
- Obligación estatutaria de asistencia escolar para los niños.
- Participación forzosa de los gitanos en la prevención sanitaria.

Estos resultados, aparentemente positivos, se lograron a través de medios impuestos por la fuerza, tomando medidas que para la comunidad gitana suponían presión externa y no su propia participación activa o su libre aceptación. Esto se vió reflejado, entre otras cosas, por el comportamiento de algunos gitanos respecto a la propiedad que les fue asignada.

¿Por qué se considera que estas medidas fueron impuestas sin la participación activa de los gitanos? A pesar de que el gobierno trató de lograr un nivel de vida mucho más alto para los gitanos que aquél que se intentó lograr en las



últimas décadas, muchos de los comportamientos típicos de una familia gitana se conservaron. El proceso de modernización de la comunidad gitana durante el periodo del régimen comunista fue mayoritariamente unidimensional porque sólo tuvo lugar a nivel de mejoras materiales.

Los atributos característicos de una familia tradicional gitana incluyen los siguientes:

- Vida en familia extensa, por lo que carecen de la noción de familia nuclear.
- Un estilo de vida orientado hacia la comunidad.
- Ausencia de fronteras entre lo que es privado y lo que es público (la privacidad no existe debido a su estilo de vida, pero también por su relación con la propiedad).
- Consideran el alojamiento actual como temporal y provisional.
- Una clara división de los roles de género en la familia gitana, siendo el hombre el proveedor y la mujer la encargada del mantenimiento del hogar.
- Estas familias son familias numerosas.

La comunidad gitana se puede caracterizar por ser una sociedad no agraria, que no es capaz de mantenerse con sus propios recursos, por lo que tradicionalmente han establecido relaciones con culturas agrarias. Estas últimas, que se relacionan con la tierra a través de la propiedad privada y, a su vez, con el territorio a través de la tierra, han contribuido al establecimiento de normas institucionales y habituales en la población no gitana. Pero como los gitanos nunca han sido una cultura agraria y su relación con la tierra ha sido más bien tibia, no crearon mecanismos o instituciones que tuvieran que ver con la clase de relaciones características de la propiedad privada agraria. Por tanto, los gitanos nunca pertenecieron a un territorio y nunca le dieron importancia a la adquisición de la propiedad. Por el contrario, su artesanía sí encontró demanda gracias a esa flexibilidad que poseían respecto al territorio.

Una relación y responsabilidad diferente de los gitanos hacia la propiedad y su distinto patrón cultural en lo referente a empresas produjo estructuras sociales específicas en su comunidad, basadas en vínculos familiares. Estas normas culturales específicas de los gitanos pueden ser llamadas estrategias del proveedor permanente. La educación, en sus formas institucionales (formal y contextual) pone límites a la estrategia gitana del proveedor. Así, las instituciones educacionales de la población mayoritaria carecían de un equivalente en la estructura institucional de la comunidad gitana. Ésta es la causa del conflicto entre dos tipos de organización y sistema social en funcionamiento. La partici-



pación de los gitanos en dos actividades importantes (trabajo y educación es, desde el punto de vista gitano, una confrontación con un mundo diferente). Su incorporación a estas dos esferas es un proceso asimétrico: los gitanos comenzaron a formar parte de unas reglas de juego y de unas regulaciones sin haber contribuido a su creación de ninguna forma, por lo que estaban al margen y su única opción era adaptarse.

Todas las medidas llevadas a cabo por el régimen comunista contribuyeron, sin ninguna duda, a la mejora del nivel de vida de la población gitana. Pero, por otro lado, estas medidas se podían considerar perjudiciales para ellos mismos porque se alojaba a la familia gitana en medio de la población mayoritaria, sin tener en cuenta que estaban acostumbrados al ambiente atrasado de sus poblados, y a menudo se causaban problemas en las ciudades de alojamiento, que se convertían en una fuente de odio por ambas partes. Este hecho se encuentra en las raíces del racismo y la violencia actual.

La comunidad gitana fue una de las principales beneficiarias de la política de realojamiento, la difusión y el empleo, que les ayudó a escapar de la situación de necesidad en la que se encontraban, reflejada en la hambruna y la malnutrición. El resultado fue que los gitanos se fueron acostumbrando a esta situación de paternalismo que reemplazó a la tradicional solidaridad familiar. Este proceso llevó al establecimiento de nuevas culturas dependientes de las instituciones del Estado.

II.

En la era preindustrial (hasta el comienzo del siglo XX), los puestos de trabajo más importantes que ocupaban los gitanos eran herrero y músico, también había muchos procesadores de materias primas. Como los gitanos no poseían tierras, tenían que conseguir los alimentos básicos de los campesinos. El campesino necesitaba mano de obra barata en la recolección de patatas, en la colecta del grano, en la siega del heno, en la construcción de casas, en la excavación de pozos o en la preparación de la madera para el invierno. Los gitanos a menudo pedían comida, ropa usada, muebles viejos o cosas para la casa a cambio de su trabajo. Este sistema de coexistencia era favorable para ambas partes, y eso se reflejó en las buenas relaciones que mantenían los gitanos y los campesinos. Con la llegada de la industrialización estas relaciones se fueron rompiendo y los gitanos se vieron obligados a convertirse en mano de obra de la industria pesada. Después de 1989, la mayoría de gitanos ya no era útil para la nueva economía, principalmente debido a sus capacidades. Entonces, las relaciones que se establecieron entre ellos y la mayoría de la población desaparecieron casi totalmente.



La concepción sobre la propiedad y la estrategia adoptada en relación a la política social del anterior régimen ha marcado el acceso de la comunidad a las oportunidades. El proceso gradual del cierre de la comunidad gitana se estaba produciendo y esto llevaba a su exclusión social. El proceso de cierre social se producía en dos aspectos: uno era la marginación y otro, la incorporación. El resultado de la separación era que las opciones de la comunidad se veían limitadas y esto condujo a la reproducción de la pobreza. Durante el régimen comunista, el gobierno trató de solucionar el problema de la marginación dentro de la economía organizada del Estado mediante la incorporación de ciudadanos que vivían en zonas rurales a nuevas áreas de industria pesada. Se les colocaba en puestos de trabajo en los que no hacían falta titulaciones. Esta inserción laboral parecía haberlos integrado, aunque no conllevó la mejora de su estatus social.

La influencia determinante en la situación social de los habitantes del país comunista, la ejerció la economía secundaria. Sólo aquéllos que basaban sus estrategias de vida en la participación en ambas economías tuvieron ocasión de una mejora de su estatus social. La economía secundaria requería la existencia de una dirección financiera de la familia y una producción (poseer tierras y medios de producción). Pero éste no era el caso de los gitanos. Su participación en exclusiva en la economía fomal fue el principal factor de su caída en la pobreza, que fue mayor que la observada en la población mayoritaria.

La pobreza de los gitanos durante la era comunista alcanzó, por tanto, mayor nivel que la que alcanzó la mayoría de la población con similar grado de educación y con similares titulaciones. Los gitanos eran mucho más dependientes de los ingresos derivados de la asistencia social, que suponían mayores ingresos de los que generaban con sus trabajos. Además de la economía secundaria, otro factor importante que contribuyó al mantenimiento del nivel de vida de la mayoría de la población, y su incorporación a la sociedad, fue la participación de ambos cónyuges en el proceso de trabajo, esto es, el denominado modelo de familia *de doble renta*. Los factores de riesgo que contribuyeron a la pobreza de los gitanos incluían el hecho de que muchas familias gitanas tuvieran sólo una fuente de ingresos, ya que las mujeres gitanas se quedaban en casa a cargo de los niños y la mayoría de las familias contaban con muchos niños.

Los ingresos y nivel de vida en Eslovaquia no se correspondían con el nivel de educación obtenido. Algunas ramas de la industria, principalmente las manufactureras, han sido las preferidas desde el punto de vista del logro de un cierto estatus social siguiendo el principio de colectividad y no el de individualidad. La educación no era entendida exclusivamente como un medio para alcanzar cierto nivel de vida o cierta posición social. La posibilidad de trabajar



en determinados sectores, mientras tuvieras la formación requerida, aseguraba un nivel de vida. El conjunto de la estructura educacional de Eslovaquia se ha adaptado a este hecho con la mayoría de los ciudadanos, que sólo tienen educación primaria o secundaria sin el certificado de aprendizaje. La orientación en estos tipos de educación se ha transformado en un engaño después de 1989.

De modo que la relación entre la educación y la colocación dentro del mercado laboral ha estado determinada por dos factores. El mecanismo de cierre de la comunidad gitana, que la llevó a una vida al margen de la sociedad y, por ello, a la repetición de patrones de conducta en el área de la educación y el mercado laboral; la nueva generación de gitanos de esas comunidades cerradas no percibía como necesaria la elección de una estrategia educacional distinta a la elegida por sus padres y madres. En este aspecto, el comportamiento de la minoría gitana dista mucho del comportamiento adoptado por otras minorías, como por ejemplo la judía. Los gitanos en la comunidad dada prefieren la repetición de patrones aprobados y relacionados con el presente. Pero la educación está muy orientada hacia el futuro. Esta repetición de patrones fue apoyada por el comportamiento de la mayoría de la población, quienes sabiéndolo o sin saberlo fracasaron al crear las condiciones de mejora de la educación y las titulaciones del grupo de etnia gitana. La fórmula comunista de la economía extensiva requería mucha mano de obra sin preparación específica, por eso los gitanos no necesitaron perfeccionar su educación o sus titulaciones.

La experiencia histórica de los gitanos terminó en reacciones específicas y distintos comportamientos hacia el resto de la población. Su retirada a los márgenes de la sociedad llevaron a los gitanos a comportarse como un grupo amenazado: aumentó su sentimiento de unión, poseían técnicas dominantes de escape (el escape provisional y una buena voluntad para irse) o de ofensiva, más bien agresiva. Esto agrandaba el grado de exclusión y marginación de los gitanos.

III.

La familia siempre ha tenido un lugar muy importante en la vida de un gitano. El cabeza de familia era siempre el padre. Cuando había que criar a los niños, los gitanos siempre prestaban atención a los niños mayores, que a su vez cuidaban de los pequeños. Los niños gitanos son muy reacios a abandonar a los padres, aun cuando alcanzan la madurez o crean sus propias familias. En general, se puede afirmar que la familia gitana representa el tipo tradicional de familia multi-generacional. Esta es también la principal diferencia entre la familia gitana y la familia de la población mayoritaria (el hogar tradicional gitano,



empieza a dividirse en sus núcleos en el presente, mientras que el mismo fenómeno ocurrió durante la primera mitad del siglo xx a las familias no gitanas).

La familia gitana, por tanto, representa actualmente un tipo diferente de familia; sin embargo, la diferencia no viene determinada por la etnia, sino más bien por un desajuste temporal. Ésta es la razón por la que es posible hablar de un desfase respecto al comportamiento de los gitanos más que de una especificidad étnica. Los datos demográficos que reflejan el comportamiento de la población gitana en Eslovaquia se parecen, en gran medida, a los datos que describían la forma de actuar de la población no gitana hace varias décadas, o son comparables a los datos de los países en vías de desarrollo. A modo de ejemplo, podemos mencionar el dato de la mortalidad infantil en la población gitana, que durante los años ochenta era muy similar al de Checoslovaquia, en general, durante los cincuenta. La esperanza media de vida de la minoría gitana entre 1970 y 1980 era similar a la situación en Checoslovaquia en general entre 1929 y 1933 (para los hombres gitanos) y a la situación que siguió a la Segunda Guerra Mundial (para las mujeres gitanas). Es realista asumir que la población gitana actual alcanzará las características demográficas de la mayoría después de una generación.

El boom demográfico no ha tenido lugar entre los gitanos hasta 1945, debido a la alta mortalidad de los niños gitanos y la escasa atención sanitaria. Si simplificamos los datos, podemos afirmar que el estado de salud de la mayoría de los ciudadanos gitanos era, y todavía es, peor que el de la población no gitana en Eslovaquia⁽¹⁾. El régimen comunista ha logrado un éxito importante en la erradicación de ciertas enfermedades y en la mejora, en general, del estado de salud de la población gitana descendiendo la mortalidad infantil, aumentando la esperanza media de vida y erradicando ciertas enfermedades. Fueron la prevención sanitaria básica, la mejora de las condiciones de vida y la calidad alimentaria lo que contribuyó, principalmente al importante crecimiento de la población gitana durante el régimen comunista. Se puede afirmar que la política social del Estado comunista jugó un papel importante en el comportamiento demográfico de los gitanos (pleno empleo y política social). El Estado comunista no fomentó la consideración o autoevaluación del propio comportamiento reproductivo de las personas.

A pesar del hecho de que ha mejorado la atención sanitaria durante el régimen comunista, la esperanza media de vida de los gitanos ha estado y todavía está por debajo de la mayoría de la población. Esto se debe, principalmente, a su estilo de vida poco saludable, a su desfavorable entorno social, al alto grado de alcoholismo y, sobre todo, a la baja calidad y valor de los alimentos. El ingre-

(1) The Health Needs of the Roma Population in the Czech and Slovak Republics (revisión de la literatura), (Banco Mundial, 2000).



diente básico de la dieta gitana han sido tradicionalmente las entrañas, preparadas de distintas maneras. El alimento considerado como el plato típico de los gitanos, *goja*, consiste en tripas de cerdo lavadas, con la parte grasa hacia dentro y rellenas de patata, maíz o arroz. También han predominado tradicionalmente los platos de repostería ricos en harina y el bajo consumo de verduras.

3 CAMBIOS DESPUÉS DE 1989: DE LA EXCLUSIÓN SOCIAL AL AISLAMIENTO SOCIAL

La transformación social, económica y política después de 1989 dió comienzo a una situación que, con respecto a la población gitana, se puede describir como:

1. Unas relaciones relativamente tensas entre la población mayoritaria y los gitanos, originadas por los sentimientos de una distribución de recursos injusta.
2. El ajuste completo del pueblo gitano a las condiciones y reglas del juego introducidas por el régimen comunista.
3. Las diferencias existentes entre algunos grupos de gitanos caracterizadas como modelos de comportamiento social patológicos y como socialmente inadaptados. El Estado, a su vez, se acerca a ellos basándose en estas conclusiones. Éste considera las características diferenciales de los gitanos como comportamientos sociales patológicos. La política social se orientó a la erradicación de dichos comportamientos.
4. La introducción de la comunidad gitana en el periodo de transición desde unas capacidades considerablemente menores que las del resto de la población, además de haber consolidado costumbres inadecuadas para los requisitos del incipiente sistema económico.

La reconstrucción de la vida económica, política, social y cultural de la sociedad ha suprimido todas las seguridades obtenidas por los gitanos durante el régimen comunista. La comunidad gitana no se encontraba preparada para estos cambios.

I.

La liberalización de la estricta regulación de la escolarización, del sistema de educación, de la ubicación de los niños en guarderías, de la persecución del control y la obediencia a la ley ha provocado un incremento del absentismo escolar



de los niños gitanos. Durante el régimen comunista, estas situaciones se habían resuelto mediante la presencia policial, la supresión de la custodia de los padres, la tutela institucional para los niños, la reducción de beneficios sociales, etc. Los niños gitanos procedentes de poblados separados o segregados tienen problemas en tres aspectos: a su llegada por primera vez a la escuela primaria. En los exámenes de acceso a cursos más altos, aunque teniendo en cuenta sus posibilidades. Si deciden continuar estudiando, la mayoría de las veces acaban eligiendo escuelas de aprendizaje cuya elección la determina su disponibilidad, si está o no lejos de casa. Más tarde, se ven atrapados como graduados en escuelas de aprendizaje sin empleo y sin oportunidad de encontrarlo, dentro de la economía formal en los alrededores de sus casas. Si acaban sus estudios, vuelven a su atmósfera familiar, donde reproducen el comportamiento de sus padres. Y las nuevas generaciones comienzan a pensar que es ésa la manera normal de actuar. Si finalmente consiguen un trabajo, suele ser extraoficial, ilegal o a corto plazo; las oportunidades para ellos disminuyen con el aumento de la segregación.

II.

El cambio, en el área de atención sanitaria a un sistema de seguros con énfasis en la responsabilidad personal de la propia salud (por ejemplo, incluyendo la cancelación de la prevención sanitaria obligatoria), ha comenzado a mostrar efectos de empeoramiento en el estado de salud de la población gitana. Esto está relacionado con la orientación de los gitanos en el presente, que rechazan la atención sanitaria preventiva. La mala situación socioeconómica, el alojamiento inadecuado y las condiciones de la infraestructura en sus lugares de residencia, son el motivo que hay detrás del empeoramiento del estado de salud de los gitanos en Eslovaquia desde 1989. Los datos de que se dispone reflejan que el empeoramiento del estado de salud se produce sobre todo en los poblados aislados en constante crecimiento. Desde 1989, la incidencia de enfermedades respiratorias ha aumentado, y en algunos poblados ha habido diversos brotes de tuberculosis. Debido a este hecho, el riesgo de epidemias existe. Otras enfermedades comunes incluyen enfermedades cutáneas, venéreas y también heridas accidentales. Se están observando enfermedades infecciosas y parasitarias entre los niños gitanos que ya no se encuentran entre la mayoría de la población. Otro gran peligro es que se extienda la meningitis. El ambiente de desventaja social está asociado con diferentes niveles de retrasos mentales. A pesar de la eliminación de epidemias de fiebre tifoidea, tifus y los esfuerzos para controlar a nivel nacional enfermedades específicas como el tracoma, enfermedades respiratorias o intestinales y la sífilis, muchas de éstas todavía se encuentran entre la población gitana.



III.

La política de alojamiento, donde hubo una total desaparición del Estado, se refiere tanto a los pisos y casas, como a las fincas adjuntas a éstos. El 90 % de los pisos en alquiler han sido privatizados, sus fincas tienen sus nuevos dueños. Las tierras, que eran los llamados *holdings* privados, podían ser dadas a sus arrendatarios libres de costes si las dos siguientes condiciones básicas se cumplían:

1. Que la casa existente en una finca tuviera el permiso de construcción, o se la hubiera concedido la aprobación apropiada según la ley.
2. Que la finca se inscribiera en el registro de la propiedad, y ninguna solicitud fuera rellenada para su restitución.

Tras conocer estas condiciones, el arrendatario era libre de solicitar la transferencia de la propiedad a su nombre. La población mayoritaria mostró una importante falta de información sobre estos procedimientos, y entre los gitanos esta falta de información era todavía mayor. El problema de la propiedad legal o ilegal de la tierra no existía durante el comunismo. Con los cambios que tuvieron lugar después de 1989, se percataron de que un gran número de gitanos vivían ilegalmente en la tierra de otras personas. Las condiciones para la legalización de la propiedad se volvieron muy complicadas con el incremento de la demanda y las pre-condiciones para lograr el permiso de construcción (requería 32 permisos individuales), así como la aprobación adecuada. Las casas de muchos gitanos no cumplían las normas establecidas por la ley y los gitanos no tenían suficientes recursos financieros para la reconstrucción de sus casas. Si las tenían, normalmente no podían usarlas porque no poseían la finca legalmente.

Después de 1989, el sistema de gobierno había cancelado diversos tipos de préstamos para adquirir vivienda y la posibilidad del Estado de construir nuevas casas, por lo que los problemas de alojamiento se transfirieron a las municipalidades y ayuntamientos. Comenzaron como cualquier otra unidad económica. La situación actual de demanda elevada frente a la oferta lleva a un incremento en el precio de pisos y casas, un aumento extremo para los ciudadanos de ingresos medios. La oportunidad de ganar y mantener el alojamiento se transformó por tanto en mínima para los gitanos ya que eran incapaces de tener éxito en esta competición.

La construcción de urbanizaciones en Eslovaquia desde 1989 es demasiado baja si la comparamos con la demanda. A pesar de los programas de ahorro y préstamos avalados por el Estado, el sistema que podría permitir al ciudadano de ingresos medios ganar un piso en tiempo real no existía. Por tanto, el pueblo reaccionó a cualquier decisión injusta respecto a la política de vivienda,



adjudicación de pisos, dotación de préstamos rentables, etc. El alojamiento social tenía una forma de solución a la situación del mercado, creando urbanizaciones, pero no cubría las demandas y necesidades de las familias. Los gitanos no están solos en esta situación, pero indudablemente son los peor parados. La liberalización de los precios de alquiler y la privatización de pisos, con el importante aumento de gastos relacionados (alquiler por un 200 % similar a los gastos relacionados con el agua, gas, basura, etc.) empujó a los gitanos a alojarse en pisos más baratos o en casas de huéspedes. La falta de una política de alojamiento social realista fue resuelta por los gitanos con unas estrategias de retirada y vuelta a sus poblados, revitalizándolos. La razón de esto es simple, el alojamiento en poblados conlleva un gasto mínimo o inexistente.

IV.

La tasa de desempleo entre los gitanos se elevó hasta el extremo, alcanzando el 100 % en algunos poblados gitanos. No existen estadísticas exactas sobre el desempleo de los gitanos, y uno sólo puede hacer estimaciones basándose en el panorama general de las regiones más problemáticas de Eslovaquia. Los distritos con más alto número de población gitana son también los distritos con mayor desempleo. Los únicos datos disponibles sobre el desempleo gitano, que sin embargo no pueden considerarse como plenamente representativos, son los datos extraoficiales del Ministerio de Trabajo de Asuntos Sociales y Familia, que fueron recopilados por los funcionarios de trabajo de cada distrito. Estos funcionarios escribían la letra «R» en los formularios de petición de empleo hechos por gitanos. Dado que esta práctica era ilegal y discriminatoria, se interrumpió tras las elecciones de 1998. Desafortunadamente, uno de los efectos negativos de esta decisión fue que Eslovaquia carece actualmente de una base de datos sobre el desempleo de la población gitana. De cualquier modo, los datos extraoficiales del periodo previo muestran que el número de gitanos desempleados en Eslovaquia crece permanentemente, y que los gitanos representan una mayoría de los desempleados de larga duración en dicho país. Los principales factores que afectan a esta alta tasa de desempleo son los siguientes: el bajo nivel de titulaciones, la falta de interés de los empresarios en contratar a la población gitana y la alta oferta de trabajadores en el mercado, la pobre ética laboral de algunos gitanos, la falta de interés entre algunos gitanos por participar en proyectos de beneficencia pública y la escasez de oportunidades laborales, especialmente, en regiones con un gran número de población gitana.

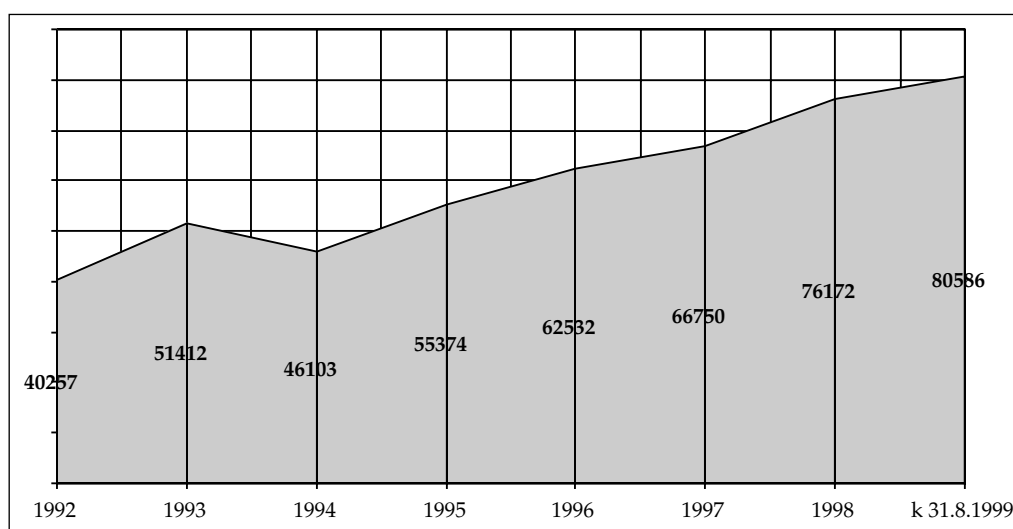
Según las estimaciones de los expertos, aproximadamente el 10 % de los ciudadanos eslovacos son dependientes de la beneficencia pública; una proporción importante de ellos son gitanos. El desembolso de beneficios sociales hacia los



gitanos se ha convertido en una de las principales causas de la tensión creciente entre la mayoría y la minoría de la población. La población mayoritaria argumenta que los gitanos están recibiendo grandes sumas de dinero sin hacer nada, que derrochan con el alcohol. La incapacidad del gobierno de gestionar mejor la distribución de ayudas sociales y la práctica de la usura extendida entre la población gitana, hace urgente el desarrollo de un mecanismo de supervisión a través del cual el gobierno pueda controlar el gasto de las mencionadas ayudas. La mayor objeción es la de que las ayudas estaban implementadas a todos los niveles, sin atender a criterios individuales. Este esquema fue probado durante la primera mitad de 1999, y el Ministerio de Trabajo, Asuntos Sociales y Familia no parece estar considerando hoy en día ninguna aplicación más amplia.

El desempleo, especialmente el permanente o a largo plazo, es muy común entre los gitanos, perpetuándose su ciclo de pobreza. La población gitana llega a ser dependiente de los beneficios sociales, dando como resultado una tasa alta de desempleo. La situación pasa así de una generación a otra. En consecuencia, el número de familias en las cuales los padres y los niños están sin trabajo permanentemente también está creciendo; es más, los niños no tienen experiencia en empleos permanentes y estables. Por lo tanto, las condiciones actuales refuerzan una subcultura de juventudes gitanas carentes de empleo.

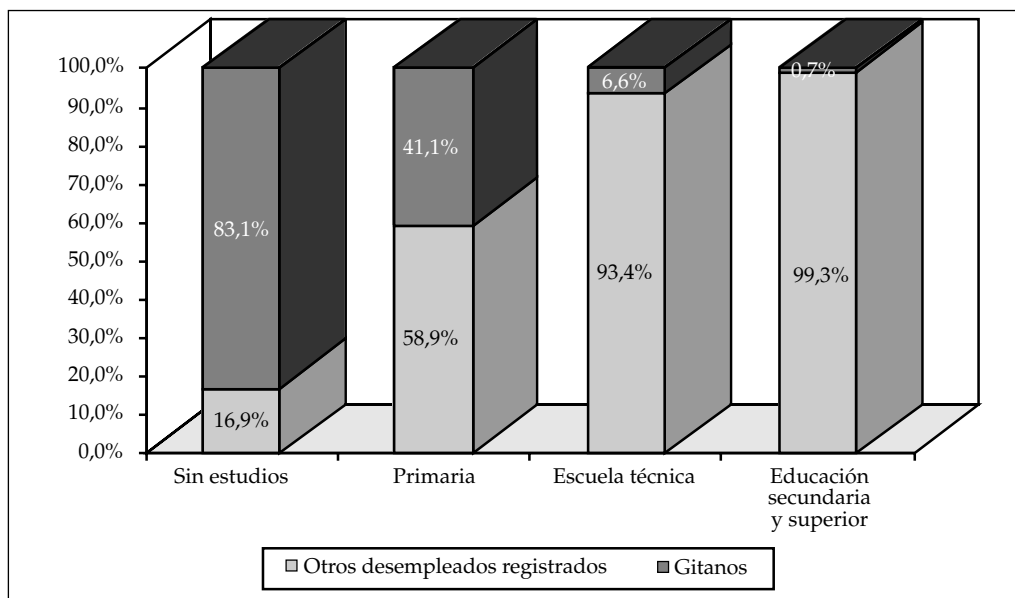
Gráfico 1. Cifras de desempleo de personas gitanas en Eslovaquia (a 31 de diciembre de cada año)



FUENTE: Ministerio de Trabajo, Asuntos Sociales y Familia de la república de Eslovaquia, 1999.

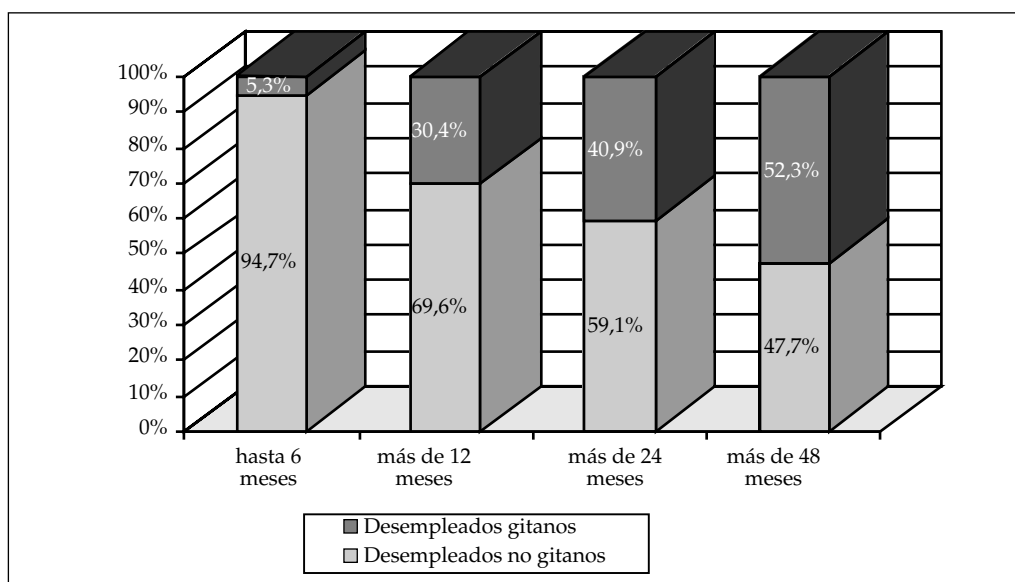


Gráfico 2. Porcentaje de población gitana respecto al total de desempleados legales según el nivel educativo (1999)



FUENTE: Ministerio de Trabajo, Asuntos Sociales y Familia de la República de Eslovaquia, 1999.

Gráfico 3. Porcentaje de población gitana sobre el total de desempleados legales, según la duración del desempleo (1999)



**Tabla. La estructura del desempleo según su duración (1999)**

Tiempo de desempleo legal	Desempleo legal global	Gitanos	Desempleo legal excluyendo la población gitana
Hasta 6 meses	194.737	10.380	5,33%
Más de 12 meses	194.657	59.176	30,40%
Más de 24 meses	100.020	40.922	40,91%
Más de 48 meses	42.861	22.399	52,26%

FUENTE: Ministerio de Trabajo, Asuntos Sociales y Familia de la República de Eslovaquia, 1999.

4 ESTRATEGIAS PARA HACER FRENTE A LA POBREZA DE LA POBLACIÓN GITANA Y A LA DE LA POBLACIÓN MAYORITARIA

I.

Los cambios mencionados han dado lugar a un nuevo tipo de estratificación social, definida por unos nuevos tipos de relaciones en la sociedad. Los límites de estratificación se reflejaban en dos pirámides de estratificación, formadas durante el comunismo: la pirámide de la clase dirigente (capital social) y la pirámide de economía de segunda (capital privado). Estas pirámides han ido emergiendo con el capital social y creando oportunidades para la creación y el acceso al capital inmovilizado. Los gitanos no pertenecían a ninguna de las pirámides que aportaban potencial para la integración en una clase más alta de la sociedad. No tenían la oportunidad ni tampoco intentaron cumplir, con la ayuda de la doble estrategia de vida (relativa al capital social y capital inmovilizado), los requisitos para la integración en el nuevo mercado de relaciones y manejar con éxito las nuevas reglas del juego en el mercado laboral y en el mercado con la propiedad privatizada.

Durante el régimen comunista, la pobreza existía y era un problema también para la población gitana. Esta población tenía una representación mayor que los otros grupos de la sociedad en el volumen total de ciudadanos pobres. Tras 1989, el concepto de pobreza se dotó de un nuevo contenido, basado en la desigualdad entre individuos por un lado y en las clases o categorías sociales por otro. Los criterios individuales relacionan la pobreza con aspectos demográficos. El principal factor de la falta de recursos sería el número de niños. Este tipo de pobreza se puede resolver mediante estrategias individuales, principalmente los cambios en el comportamiento reproductor (estrategia empleada por la mayoría de la población a mediados del s. xx). El régimen comunista adoptó



esta concepción, de la pobreza como pobreza demográfica. Esto implicaría que la pobreza incide en las familias y tiene relación con ciertos modos de vida. Con ello, la pobreza pasó a ser de un asunto público a fracaso personal, perdiendo la pobreza su dimensión de estatus social. El Estado regulaba esa pobreza con una fuerte redistribución, con subvenciones, precios de los alimentos básicos y prestaciones.

Las nuevas transformaciones han dado lugar a una nueva pobreza vertical que, a través de cambios en la estructura del empleo, lleva a todo un grupo social a la dependencia social. El factor principal no es el número de niños, sino el bajo grado de educación en campos que están desapareciendo (la desaparición completa de ramas de la industria conduce, finalmente, al desempleo). La pobreza de la minoría étnica gitana se caracterizaría por la combinación de una pobreza demográfica antigua con una nueva pobreza vertical. En el caso de la pobreza vertical, las estrategias individuales para sobrevivir son un prerrequisito ineludible para tener éxito en su forma de vida, pero por sí mismas no son suficientes. El estado de la pobreza vertical es el resultado de cambios sistemáticos, y no de errores individuales. El grado y escala de la pobreza de los gitanos es resultado del grado de su desintegración. La falta de igualdad entre ingresos y la pobreza es el resultado directo de esta desintegración.

Desde el punto de vista de la estructura económica, los gitanos en Eslovaquia son un grupo muy homogéneo en lo que se refiere a clase social y formación. Considerando el estatus socioprofesional, la mayoría de ellos son catalogados como trabajadores no aptos, y ésta es la razón por la que representan un grupo importante dentro de los grupos de ingresos bajos de la población eslovaca. En relación al empleo, un determinado «modelo» de familia gitana estuvo presente durante el régimen comunista: las familias gitanas eran aquellas familias de trabajadores de la construcción o el campo, sin educación profesional o superior, una media baja de ingresos por cada miembro de la familia y con la mayoría de los hombres trabajando lejos de su lugar de residencia. Desde 1989, el desempleo de los hombres gitanos ha estado creciendo, así como el número de familias gitanas con los dos miembros de la pareja desempleados.

El Estado reaccionó después de 1989 creando un sistema de asistencia social, una red de seguridad social. Pero éste limitó la comprensión de la pobreza a un estado de necesidad material y social. El Estado no crea ni refleja la pobreza como un estatus social, limitando su comprensión a la mera obtención de lo necesario para la supervivencia y excluyendo de los derechos a aquéllos que respetan las normas que regulan el comportamiento de los que tienen este estatus. La ausencia de derechos y el énfasis en lo que se obtiene refleja la comprensión de la pobreza como una responsabilidad individual, un error indivi-



dual y condiciona la provisión de la asistencia social mediante el test, la medida y la visualización del comportamiento individual y sus estrategias. Esto reproduce y fortalece la cultura de dependencia con todos los signos de pobreza reproducida que ésta implica: sentimientos de marginalidad, de estar en peligro, de fatalismo, desesperación, pasividad, agresión, cerramiento comunal, impulsividad, ausencia de planificación y ahorro, y desconfianza hacia las autoridades.

II.

Para la mayoría de la población, al igual que para la población gitana, la estrategia básica para resolver la situación es la cooperación familiar, la ayuda mutua entre familias, el incremento de la dependencia familiar. Las diferencias se encuentran en el tipo de ayuda provista por la familia, y en las posibilidades reales de ayuda. Las estrategias de familia vienen determinadas, principalmente, por el fondo cultural e histórico y las condiciones de vida de las familias individuales. El tipo de estrategia familiar que llega a prevalecer en un asentamiento o poblado depende mucho más de su carácter sociocultural y del microclima del poblado, y, por lo tanto, de las características demográficas de las familias. El carácter sociocultural de poblados separados, pero muy segregados, es un tipo de marginación colectiva y exclusión social sin potencial de ayuda mutua. La estrategia de vida orientada por redes familiares es inefectiva en estas circunstancias. Cuanto más homogéneo es el poblado, más pequeña es la posibilidad de efectividad de las redes familiares. En poblados segregados, estas estrategias de vida no tienen ninguna efectividad. Algunas ONGs están intentando reemplazar la ausencia de redes de apoyo familiar y ayuda mutua por otras actividades (mediante la creación de centros comunitarios).

En las nuevas condiciones sociales, se están utilizando las estrategias familiares más antiguas y conocidas. La familia tradicional de la población mayoritaria revitaliza además de las redes familiares, la estrategia del autoabastecimiento (cocina propia) y la salida de buscar trabajo en el extranjero. Pero el método del autoabastecimiento nunca lo han utilizado las comunidades segregadas de gitanos, ni en el pasado, ni en el presente (por lo que no hay nada que revivificar). El rechazo de los gitanos a esta estrategia es considerado por la mayoría no como el resultado de un esquema de comportamiento típico de los gitanos, sino como la prueba de su vagancia y sutendencia al robo, que escogen así la vía fácil y no muestran el deseo de cambiar de modo de vida, y no como un resultado de patrones de comportamiento de los gitanos. Cuanto más abierta es una comunidad gitana, más heterogéneo es el ambiente y más probable es la utilización de la estrategia del consumo propio.



Sólo les queda una estrategia a los gitanos: la migración. Esta estrategia no puede ponerse en práctica en poblados marginados o segregados porque la migración requiere ciertos recursos. Un fenómeno específico de los gitanos es la migración colectiva, la migración de familias enteras de una localidad, mientras que en la población mayoritaria es normalmente un solo miembro de la familia el que parte para trabajar. La migración colectiva de los gitanos crea y multiplica la tensión en la sociedad, ya que la población mayoritaria se ve castigada por el requerimiento obligatorio de visado para la entrada en determinados países. Esta medida ha sido impuesta en algunos países para frenar la afluencia de gitanos.

No es fácil establecer un perfil claro del prototipo de gitano eslovaco que busca asilo según las categorías demográficas clásicas. La mayoría de los que buscan asilo vienen de los distritos de Košice y Michalovce, especialmente de este último, y también de los pueblos de Pavlovce y Uhom y Malčice. El típico gitano que busca asilo tendría las siguientes características:

- Natural del este de Eslovaquia (los territorios eslovacos del oeste se han mantenido sin ser afectados por las migraciones gitanas).
- Habla eslovaco (los gitanos que hablan húngaro no suelen migrar).
- Reside en ciudades y pueblos más grandes (los pueblos pequeños y los poblados no se han visto afectados por las migraciones).
- Disfruta de un alto-medio estatus social (la mayoría de los emigrantes se encuentran entre los miembros de la clase media gitana).
- Posee una educación media-alta (la mayoría de los emigrantes gitanos han acabado primaria, y algunos incluso la educación secundaria).
- Tiene experiencia trabajando fuera de su propia región (entre los emigrantes, un número importante de gitanos han trabajado en regiones remotas de Eslovaquia o en el extranjero en Praga o en la región minera de Moravia del Norte).
- En cuanto a lo que se refiere a la diferenciación subétnica de los gitanos, la mayor parte de los emigrantes son rumungres y no gitanos vlachika (aunque en cuanto a hábitos y tradiciones, los gitanos vlachika son más cercanos al modo de vida nómada que los rumungres).

Todas las estrategias mencionadas arriba se caracterizan por ser soluciones a corto plazo y rápidas, y carecer de una perspectiva de mejoras importantes en las condiciones de vida a largo plazo. La revitalización de estrategias con resultados a largo plazo, típicas de zonas rurales en la era precomunista, así como el desarrollo de producciones agrarias a pequeña escala, ganadería, venta al por menor de artesanía, es más bien esporádica y poco común. Además de la falta



de experiencia, también hay una falta de apoyo gubernamental. Para muchos pueblos, tras la desaparición de «Cooperativas Colectivas Ganaderas» y granjas estatales, en las cuales se daba empleo a una gran parte de la población, población mayoritaria y gitanos en agricultura, las actividades mencionadas son las únicas posibilidades de creación de empleos. La extinción de producción agrícola lleva, por tanto, a la migración de la mayor parte de la población, ya sea la migración hacia lugares de trabajo o el abandono de casas rurales. La artesanía Thika gitana, siendo mayormente producción suplementaria o un servicio adjunto a este tipo de producciones, ha perdido demanda en estos pueblos. Algunas ONGs están intentando suplir la falta de apoyo del gobierno, poniendo en marcha diversos proyectos para el apoyo de la revitalización de la artesanía clásica, varios de ellos con éxito.

III.

En el caso de algunos poblados gitanos o en el caso de marginación socioespacial de una zona, se encuentran circunstancias sociales específicas con hasta el 100 % de desempleo en algunos lugares. Por lo tanto, en esas zonas se crea una situación en la cual las difíciles circunstancias se han conocido como «valle del hambre», siendo estas zonas inconfundibles «islas de pobreza». El «valle del hambre» se ve amenazado por la total desorganización social y por la creación de culturas de pobreza como la única forma de adaptación posible. Sus resultados incluyen la formación de la llamada subclase, rural y urbana. Además de la dimensión estructural, la transformación desde 1989 también abarcó la dimensión territorial, la regional y la microregional. Algunos territorios han sido apartados del desarrollo socioeconómico y se han convertido en territorios marginados socioeconómicamente. La marginación tiene sus raíces en el periodo anterior a la llamada industrialización social y la urbanización industrial de Eslovaquia. Después de 1989, la marginalidad socioeconómica heredada de las regiones se ha hecho cada vez más profunda y se ha ido extendiendo a otros territorios. La marginación, que ha tenido lugar dentro de la transformación económica, ha creado comunidades compactas más grandes dentro de territorios marginales en regiones fronterizas del norte, este y sur de Eslovaquia. Estos territorios están habitados por minorías, y es por eso por lo que el problema tiene también una dimensión étnica.

Generalmente, estas regiones tienen varias características en común. Tienen niveles crecientes o estables de desempleo, así como otras características problemáticas. Éstas se refieren especialmente al potencial humano, así como a las infraestructuras, la posición espacial de la región o la persistencia de desequilibrios heredados del pasado. También comparten una posición espacial común



y otras características relacionadas con la marginación. Existe una combinación de la vieja pobreza y los nuevos tipos de pobreza vertical, espíritu de ley empresarial y leve influjo del capital. Las regiones marginales se caracterizan por un empeoramiento de los niveles de civilización y del nivel cultural de sus poblados y de sus condiciones de vida. Los problemas con el acceso a la educación, y las actividades culturales y sociales, se han visto unidos al limitado potencial para el desarrollo social y de la civilización. Estas regiones tienen problemas de adaptación a la actual transformación, así como carencia de sujetos sociales capaces de asumir la iniciativa y la responsabilidad para la activación de la región, y de encontrar caminos para salir de la marginalidad. Las regiones marginales son pocas veces marginales en su totalidad. La marginalidad es un problema específico especialmente en algunas ciudades. En estas regiones se da una mezcla de etnias, lo cual añade significado político a esta característica de territorios marginales.

Los gitanos que viven en poblados segregados de regiones marginales se encuentran en una situación de doble marginación. Las débiles y limitadas posibilidades de una región marginada en combinación con la ausencia de potencial autoayuda, autoorganización y activación requieren un enfoque y apoyo específicos. También requiere del desarrollo de programas especiales dirigidos a regiones marginadas y a los poblados segregados de esas regiones. Cualquier programa concreto no puede lograr un éxito a largo plazo sin cambios sistemáticos, especialmente en el área de la política de empleo y en la de la política de alojamiento (alojamiento social). No es posible vencer la doble marginación con una estrategia de vida individual, a no ser que esa estrategia conlleve mudarse. Los múltiples efectos de la desintegración y la marginación se reflejan entre los gitanos en la carencia de seguridad material a largo plazo y en que vivan en la pobreza más absoluta. La seguridad material, significa la disponibilidad de alimentos, bebidas, ropa, casa y calor. Esto permitiría la supervivencia biológica y la satisfacción de las necesidades primarias. Y constituiría el soporte para desarrollar las actividades que permitirían satisfacer esas necesidades primarias. Pero esto les permitiría sobrevivir, no vivir. La seguridad material es el puente, un requisito para el logro de seguridad social y para la satisfacción de necesidades secundarias (principalmente de identidad propia y autoafirmación, educación, cultura, etc).

Los requisitos básicos para el logro de seguridad social son los *contactos sociales, siendo la única posibilidad de incorporación a la organización social de la sociedad*. Los gitanos segregados viven bajo la presión de intentar alcanzar la seguridad material, dejándoles sin el potencial para otras actividades, que les beneficien a ellos o a otros. Por eso, ellos mismos no pueden asegurar su participación en redes informales de la sociedad. Su creación para los gitanos y con los



gitanos es la tarea más básica para todos los agentes sociales. Las estrategias de los gitanos segregados orientadas a la supervivencia los hacen dependientes. Esta dependencia es de carácter material porque su supervivencia depende de la asistencia social benéfica del Estado y de otras instituciones. La marginación de los gitanos está acompañada por un efecto de dependencia doble: material y social. La doble dependencia significa la incapacidad de cualquier tipo de activación, participación, conllevando una pérdida de confianza en sí mismos y el propio respeto.

5 BIBLIOGRAFÍA

1. *The Health Needs of the Roma Population in the Czech and Slovak Republics* (revisión de la literatura) (Banco Mundial, 2000).
2. *Poverty and Welfare of Roma in the Slovak Republic* (Draft), Informe conjunto del Banco Mundial, el Instituto The Open Society, INEKO, y la Fundación SPACE, 2001.
3. *Strategy of the Slovak Government to Solve the Problems of the Romany Ethnic Minority as a Set of Concrete Measures for 2000 - 2.nd stage*, documento aprobado en la sesión del gobierno el día 3 de mayo de 2000 (Bratislava: Úrad vlády SR, 2000).
4. *Strategy of the Slovak Government to Solve the Problems of the Romany Ethnic Minority, and the Set of Implementation Measures - 1.st stage*, documento aprobado en la sesión del gobierno el día 27 de septiembre de 1999 (Bratislava: Úrad vlády SR, 1999).
5. VAŠEČKA, Michal: «Roma», in Mesežnikov, Grigorij-Kollár, Miroslav-Nicholson, Tom (eds.): *Slovakia 2000. A Global Report on the State of Society* (Bratislava: Inštitút pre verejné otázky, 2001).
6. VAŠEČKA, MICHAL-DŽAMBAZOVIČ, Roman: *Sociálno-ekonomická situácia Rómov na Slovensku ako potenciálnych migrantov a žiadateľ'ov o azyl v krajinách EÚ* [Situación socioeconómica de la población gitana en Eslovaquia como emigrantes o solicitantes de asilo potenciales para los Estados miembros de la UE] (Bratislava: Organización Internacional para las Migraciones, 2000).